

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 116

“Για τη μερική αναθεώρηση των συμβάσεων που υιοθετήθηκαν από τη Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας κατά τις τριάντα δύο πρώτες συνόδους της, με σκοπό την ενοποίηση των διατάξεων των σχετικών με την κατάρτιση εκθέσεων από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για την εφαρμογή των συμβάσεων”

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 7 Ιουνίου 1961, στην τεσσαρακοστή πέμπτη σύνοδό της,

Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με τη μερική αναθεώρηση των συμβάσεων που υιοθετήθηκαν από τη Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας στις τριάντα δύο πρώτες συνόδους της με σκοπό την ενοποίηση των διατάξεων των σχετικών με την κατάρτιση εκθέσεων για την εφαρμογή των συμβάσεων από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας,.

Αφού έκρινε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης.

Αποδέχεται, σήμερα, 16 Ιουνίου 1961, την παρακάτω σύμβαση που θα αναφέρεται ως “Σύμβαση που αναθεωρεί τα τελικά άρθρα, 1961”.

Άρθρο 1.

Στο κείμενο των συμβάσεων που υιοθετήθηκαν από τη Διεθνή Συνδιάσκεψη Εργασίας κατά τις τριάντα δύο πρώτες συνόδους της το τελικό άρθρο που προβλέπει την υποβολή έκθεσης για την εφαρμογή της σύμβασης από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας στη Γενική Συνδιάσκεψη θα παραλείπεται και θα αντικαθίσταται με το επόμενο άρθρο :

“Κάθε φορά που το κρίνει αναγκαίο, το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν συντρέχει περίπτωση εγγραφής στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης του θέματος ολικής ή μερικής αναθεώρησής της”.

Άρθρο 2.

Κάθε Μέλος της Οργάνωσης το οποίο, μετά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της παρούσας σύμβασης ανακοινώνει στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας την επίσημη επικύρωση κάποιας σύμβασης που υιοθετήθηκε από την Συνδιάσκεψη κατά τις τριάντα δύο πρώτες συνόδους της θα θεωρείται ότι έχει επικυρώσει τη σύμβαση αυτή, όπως τροποποιήθηκε από την παρούσα σύμβαση.

Άρθρο 3.

Δύο αντίτυπα αυτής της σύμβασης θα υπογράφονται από τον Πρόεδρο της Συνδιάσκεψης και από το Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας. Το ένα από τα αντίτυπα αυτά θα κατατίθεται στα αρχεία του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και το άλλο θα διαβιβάζεται στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, για καταχώριση,

σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Ο Γενικός Διευθυντής θα κοινοποιεί ένα ακριβές αντίγραφο επικυρωμένο αυτής της σύμβασης σε καθένα από τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας.

Άρθρο 4.

1. Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.
2. Αυτή η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει κατά την ημερομηνία κατά την οποία θα έχουν ληφθεί από το Γενικό Διευθυντή οι επικυρώσεις δύο Μελών της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας.
3. Από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος αυτής της σύμβασης καθώς και από την μεταγενέστερη λήψη νέων επικυρώσεων αυτής της σύμβασης, ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί το γεγονός αυτό σε όλα τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας και στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.
4. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση αναγνωρίζει ότι οι διατάξεις της ρήτρας που τροποποιήθηκε και αναφέρεται στο παραπάνω άρθρο 1, αντικαθιστούν, από την έναρξη της αρχικής ισχύος αυτού του κειμένου, την υποχρέωση που ανατέθηκε στο Διοικητικό Συμβούλιο, σύμφωνα με τους όρους των συμβάσεων που υιοθετήθηκαν από τη Συνδιάσκεψη στις τριάντα δύο πρώτες συνόδους της, να υποβάλλει σ' αυτή, κατά διαστήματα που καθορίζονται από τις συμβάσεις αυτές, μια έκθεση για την εφαρμογή καθεμιάς απ' αυτές και να εξετάζει ταυτόχρονα την περίπτωση εγγραφής στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης του θέματος ολικής ή μερικής αναθεώρησης αυτής.

Άρθρο 5.

Άσχετα από κάθε διάταξη που περιλαμβάνεται σε κάποια από τις συμβάσεις που υιοθετήθηκαν από τη Συνδιάσκεψη κατά τις τριάντα δύο πρώτες συνόδους της, η επικύρωση αυτής της σύμβασης από κάποιο Μέλος δε θα συνεπάγεται αυτοδίκαια την καταγγελία οποιασδήποτε από τις συμβάσεις αυτές και η έναρξη της ισχύος αυτής της σύμβασης δεν θάχει ως αποτέλεσμα τον αποκλεισμό οποιασδήποτε από τις συμβάσεις αυτές από νέες επικυρώσεις.

Άρθρο 6.

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη αποδεχτεί μία νέα σύμβαση που να αναθεωρεί ολικά ή μερικά αυτή τη σύμβαση και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά:
 - α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας σύμβασης θα συνεπάγεται την αυτοδίκαιη καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
 - β) από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση η παρούσα σύμβαση δε θα μπορεί να επικυρωθεί από τα Μέλη.
2. Αυτή η σύμβαση θα παραμένει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ με τη μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει αλλά δε θα επικυ-

ρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 7.

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.